

JAK SESTAVIT JEDNOTNÝ DOKUMENT: SOUVISLOST

ÚVOD

Zásadní je, aby jednotný dokument podal důkladné a koherentní vysvětlení, proč se vyplňují požadavky příčinné souvislosti.

Popis souvislosti:

- mezi jakostí nebo vlastnostmi produktu a zeměpisnou oblastí (u CHOP) a
- mezi danou jakostí, pověstí nebo jinými vlastnostmi produktu a jeho zeměpisným původem (u CHZO)

je hlavním důvodem, aby Komise název zapsala do rejstříku. „Souvislost se zeměpisnou oblastí“ je nejdůležitější částí jednotného dokumentu: jde o odůvodnění pro vytvoření práv duševního vlastnictví týkajících se názvu. V tomto oddíle je třeba prokázat, že název není pouhé nekonkrétní uvedení původu, ale název konkrétního produktu majícího úzkou souvislost se zeměpisnou oblastí.

LOGICKÁ POSLOUPNOST

Pro správný popis souvislosti existuje logická posloupnost:

1. Jasně identifikovat základ souvislosti, jakým je v případě CHOP *„jakost konkrétního produktu, jež je převážně nebo výlučně dána přírodními a/nebo lidskými faktory zeměpisného prostředí“*, u CHZO *„dobrá pověst konkrétního produktu vychází z oblasti“* nebo *„vlastností produktu daných zeměpisným původem, ať už jde o přírodní faktory, nebo dovednosti a lidské faktory“*. Uveďte pouze informace týkající se relevantních faktorů. Stačí určit pouze jeden faktor, z něhož souvislost vychází. Je mnohem vhodnější uvést jeden patřičně odůvodněný základ souvislosti, než obecné a nepřesvědčivé informace o všech faktorech.
2. Po určení základu souvislosti poskytněte popis zeměpisné oblasti, např.:
 - a. popis přírodních faktorů (půdní a klimatické podmínky, topografie, podnebí, půda, množství srážek, vystavení povětrnostním vlivům, nadmořská výška) a/nebo

lidských faktorů (dovedností v určité lokalitě) v zeměpisné oblasti, které ovlivňují/vytvářejí specifičnost produktu. Dovednosti musí představovat specifické a konkrétní schopnosti, běžná praxe v oblasti produkce nestačí.
 - b. V případě CHZO vycházejícího z pověsti popište zeměpisné faktory (přírodní i lidské), které jsou v současné době pro pověst relevantní, a pouze v případě potřeby informace o historii, na jejímž základě se pověst vybuchovala.
3. Určete a popište vlastnosti produktu, díky nimž je produkt ve srovnání s podobnými produkty specifický. Vlastnosti daného produktu by měly být spíše objektivní vlastnosti, jimiž se má produkt odlišovat, než obecná prohlášení o jakosti. U CHZO

vycházejícího z pověsti určete a popište pověst produktu tím, že poskytnete informace a přesné prvky. Uveďte konkrétní příklady skutečného používání názvu v minulosti a v současnosti, tj. využijte prvky z uvádění produktu na trh.

4. Popište, jak vlastnosti zeměpisné oblasti (přírodní a/nebo lidské faktory) vytvářejí či ovlivňují specifické vlastnosti produktu, které jste identifikovali. U CHZO vycházejícího z pověsti je třeba prokázat, že pověst produktu je spojena s názvem předkládaným k zápisu do rejstříku a že ji lze přisoudit zeměpisné oblasti. Pověst by měla být prokázána odkazem na určité prvky, jako např. na cenu, odkazy v knihách nebo odborném tisku, zvláštní zmínky v publikacích.

Musí být splněn jeden formální požadavek: *u CHZO by měl jednotný dokument výslovně uvádět, z jakého faktoru či faktorů souvislost vychází.* Oddíl 5 jednotného dokumentu pro CHZO by měl začínat větou, jež jasně specifikuje, zda souvislost vychází z dané jakosti, vlastností či pověsti, nebo z více než jednoho z těchto faktorů (příloha I nařízení (EU) č. 668/2014). Vypracování odůvodnění v oddílu 5 by tak mělo být s tímto tvrzením v souladu.

INFORMACE PODLE PRIORIT

Ze zkušenosti vyplývá, že oddíl „Souvislost se zeměpisnou oblastí“ v návrhu jednotného dokumentu obsahuje informace, které jsou někdy irelevantní nebo relevantní pouze částečně. Navíc je třeba pořadí informací často přezkoumávat.

- **Relevantní informace pro CHOP i CHZO vycházející z dané jakosti:** popis typické jakosti nebo vlastností a toho, jak vyplývají z přírodních a lidských faktorů v dané oblasti.

Příklad: Zvláštností sýru „Piacentinu Ennese“ je žlutá homogenní barva dodávaná šafránem, produkovaným na daném území a přidávaným do mléka během procesu produkce sýra. Kvalita použitého šafránu se projevuje vysokým obsahem krocínu a pirokrocínu. Na základě těchto vlastností bylo možno zařadit šafrán z oblasti Enna do I. a do II. kategorie kvality a jeho specifické aromatické komponenty činí buket produktu intenzivnějším a charakterističtějším. Svými orografickými podmínkami a klimatickými charakteristikami subkontinentálního typu je oblast vhodná k produkci píce se specifickými kvantitativními i kvalitativními vlastnostmi. Terény vyznačující se hnědozemí v nadmořské výšce 400 – 800 m n. m., složené ze středně promíchaného jílu a písku, podporují v píci tvorbu silic se specifickým aromatickým profilem, daným látkami přirozeně přítomnými ve vegetaci, „terpeny“, jež neporušeně přecházejí z pícnin do mléka a potom do sýra z něj produkovaného. V produktu „Piacentinu Ennese“ byla zjištěna přítomnost zvláštního terpenu „aterponeolu“, který pochází pouze ze silic pícnin nacházejících se v oblasti Enna a dodává produktu ono zvláštní a jedinečné aroma.

- **Relevantní informace pro CHZO vycházející z pověsti:** popis pověsti produktu uváděného na trh pod názvem, který má být zapsán do rejstříku, přičemž se zmíní prvky, které mohou tuto pověst prokázat ve vztahu k dané oblasti.

Příklad: Mimořádné vlastnosti produktu „Citron de Menton“ stojí za jeho vyhlášenou pověstí doma i ve světě. Byla mu též věnována celá kniha s názvem „Le Citron de Menton“, která vyšla v prosinci 2005 v nakladatelství ROM. Produkt „Citron de Menton“ velmi oceňují pro jeho kvalitu a aroma kůry i šťávy renomovaní francouzští šéfkuchaři, jako je Alain Ducasse (restaurace „Louis XV“ v Monaku), Paul Bocuse („les frères Troisgros“) nebo Joël Robuchon, který ho definoval takto: „jedinečná vůně, delikátní

nakyslá chuť, velmi aromatická kůra“. Mimořádné vlastnosti produktu „Citron de Menton“ také vysvětlují skutečnost, že je velmi vyhledávanou surovinou při výrobě mnoha zpracovaných produktů: jemného pečiva, citronového likéru, zavařenin, aromatizovaného olivového oleje a dalších. Od roku 1934 se v Mentonu pořádá festival citronů (la „Fête du Citron“), na kterém se scházejí tisíce návštěvníků (v roce 2011 jich bylo 200 000) z Francie i ciziny.

- **Částečně relevantní informace:** informace nejsou přímo užitečné k prokázání souvislosti, ale jsou uvedeny v duchu zeměpisných označení, která lze shrnout pod heslo „produkty s příběhem“. Příklady: 1) Popis pověsti produktu (u CHOP či CHZO vycházející pouze z dané jakosti). 2) Zahnutí objektivních odkazů na historii (u CHOP i u CHZO).

U CHOP a CHZO, jejichž souvislost vychází z dané jakosti nebo vlastností produktu, jsou popis pověsti a uvádění odkazů na historii irelevantní, ale přispívají k vytvoření kontextu pro lepší pochopení příběhu, jenž se k produktu váže. V případě CHZO vycházejícího z pověsti jsou odkazy na historii samy o sobě irelevantní, avšak pomáhají při popisu kontextu pověsti. Všechny tyto informace mohou být zachovány. Měly by však být zrekapitulovány a zařazeny za relevantní informace.

- **Irelevantní informace:** popis vlastností, které produkt neodlišují od jiných, prvky popisující zeměpisnou oblast, které nemají žádný vliv na vlastnosti CHOP/CHZO (zejména pokud souvislost vychází z pověsti, lze popis oblasti omezit pouze na ty prvky, které jsou pro pověst relevantní), informace o metodě produkce, které na souvislost nemají vliv, informace o jakémkoli produktu podobného typu (např. „oblast má ideální podmínky pro pěstování zelí“), obecná a subjektivní hodnocení (např. „jedinečná chuť tohoto produktu“).

Takové informace nebo tvrzení by se neměly uvádět.

ZÁVĚR

Při předkládání odůvodnění souvislosti by tyto informace měly být seřazeny od nejrelevantnějších k méně relevantním. Doporučuje se okamžitě zdůraznit informace, které jsou pro prokázání důvodů pro zápis CHOP nebo CHZO do rejstříku klíčové. Po těchto klíčových informacích lze ve shrnující podobě dodat „popisnější“ informace.